

Materialien für die Interne Evaluation zum Berliner Bildungsprogramm

Elternfragebogen zu Aufgabenbereich 6

„Eltern und Erzieherinnen sind Partner in der Betreuung, Bildung und
und Erziehung der Kinder“

- ARABISCHE VERSION -

Aus:
Materialien für die interne Evaluation zum Berliner Bildungsprogramm
entwickelt im Auftrag der



von



Freie Universität  Berlin

INTERNATIONALE AKADEMIE
für Innovative Pädagogik, Psychologie und Ökonomie gGmbH (INA) an der Freien Universität Berlin

Internationale Akademie für innovative Pädagogik, Psychologie und Ökonomie gGmbH (INA)
an der Freien Universität Berlin
September 2007
Übersetzung November 2009

استمارة استفتاء خاصة للأمهات و الأباء

عزيزاتنا الأمهات أعزائنا الأباء

نحن نسعى دائما إلى تطوير العمل ونوعيته في مؤسستنا لرعاية الأطفال التي تضم الحضانة والروضة .
ولذلك نعتبر التعاون معكم من أولويات مهماتنا لأننا شركاؤكم الوثاق بالنسبة لرعاية أطفالكم وتربيتهم
وتعليمهم .

لذا فأنتم مدعون للمساهمة في جميع الشؤون الجوهرية المتعلقة برعاية الأطفال في مؤسستنا ونحن
المريبات نرحب بمقترحاتكم ومطالبكم بهذا الخصوص .

نقدم لكم استمارة استفتاء من أجل أن نتعرف بصورة أفضل على رأيكم في التعاون القائم بينكم وبين
فريقنا . سنأخذ تقييم وجهات نظركم بعين الاعتبار بهدف تحسين التعاون مع الأهالي وتعزيز الثقة بيننا و
بينكم .

فنرجو منكم أن تضعوا علامة x في المربع المناسب بحيث يتطابق ودرجة موافقتكم أو رفضكم
للإجابة . ومن الطبيعي أننا لن نبوح هويتكم في الاستمارة . سنوافيكم بنتائج هذا الاستفتاء بعد
استكمالها.

مع الشكر والتقدير

وأطيب التحيات

فريق العاملات في مؤسسة رعاية الأطفال

بدون إبداء رأي	ليس كذلك	↔	↔	نعم بكل تأكيد	1. هل تعتبرون معلوماتكم حول العمل مؤسستنا كافية؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تعرفتم على الحضانة أو الروضة قبل دخول أطفالكم إليها؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تتاح لكم إمكانية كافية للتعرف على مجرى الحياة اليومية للأطفال وكيفية تعليمهم؟ (مثلا عن طريق جريدة جدارية او رسائل موجهة الى الأهالي أو جريدة مختصة بالحضانة او الروضة أو عن طريق مشاركتكم الفعلية في الحياة الجماعية)

بدون إبداء رأي	ليس كذلك	↔	↔	نعم بكل تأكيد	2. هل وفرت الحضانة أو الروضة أماكن تاهيل هادىء ووديع لطفلكم تحت إشراف شخص مختص؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل حصلتم على توضيح كاف عن الطريقة التي سيتم فيها تاهيل الطفل في الحضانة او الروضة تدريجيا ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل استفسرت المربية التي سترافق طفلكم لتأهيله خلال محادثاتكم معكم حول مايفضله الطفل و ما يرفضه وعن اللغة التي تتكلم بها العائلة ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل كان بمقدوركم أن تتبادلوا الآراء مع المربية حول العادات ومجريات الأمور في البيت وفي الروضة ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل لديكم القناعة بأن المربية قد أدركت احتياجات الطفل وأنها تلبى هذه الاحتياجات بكل حرص؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل قدمت المربية المساعدة اللازمة لطفلكم من أجل تكوين علاقة مع الأطفال الآخرين ومن أجل أن يشاركونهم في النشاطات اليومية ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تم تبادل المعلومات والتجارب حول تاهيل الطفل بينكم وبين المربية بعد انتهاء تاهيل الطفل ؟

بدون إبداء رأي	ليس كذلك	↔	↔	نعم بكل تأكيد	3. هل لديكم القناعة بأن تعاون الأبوين مع المربيات حول تربية وتعليم الطفل يتم على نحو مشترك وتضامنى ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل لديكم القناعة بأن المربيات يتعاملن معكم على أساس الثقة التامة ويحترمن موافقكم ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل توجه لكم دعوة لحضور اللقاءات بين المربيات والأبوين لتبادل المعلومات حول أفضل الطرق وأهم العوامل لتطوير الأطفال ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل توجه لكم دعوة بصورة منتظمة من المربيات للتحديث عن تطور الطفل (على الأقل مرة في السنة) ؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تتوفر وثائق أو مدونات حول تطور طفلكم وهل بإمكانكم الاطلاع عليها في أى وقت ؟

بدون إبداء رأي	ليس كذلك	↔	↔	نعم بكل تأكيد	4. هل بإمكانكم كأبوين المساهمة بالعمل في الحضانة أو الروضة؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل لديكم القناعة بأن مشاركة الأبوين وتأثيرهما تلقى صدا مقبول لدى العاملات في الحضانة أو الروضة؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تتلقون تشجيعا من قبل العاملات من أجل تقديم المقترحات أو الانتقادات او المطالب؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل لديكم القناعة بأن مقترحات وآراء الأبوين تؤخذ بعين الاعتبار من قبل العاملات؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تهتم المربيات بكفاءاتكم ومعارفكم وقدراتكم؟ هل توجه لكم دعوة لتطبيق هذه الكفاءات أثناء العمل مع الأطفال؟
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	هل تعمل المربيات بالأشتراك مع الأبوين في تطوير المقترحات والأفكار من أجل تحسين العمل في الحضانة أو الروضة؟

لدي بعض الرغبات والمقترحات التي تعزز العمل المشترك بين المربيات و الأبوين :

.....

.....

.....

.....

.....